

**CÔNG VĂN ĐẾN**

SỐ ĐẾN: 128 CVĐ

Ngày: 23 tháng 02 năm 2017

Chuyển: Đ/c Đạt

## THÔNG BÁO

### TUYỂN SINH ĐI HỌC TẠI TRUNG QUỐC NĂM 2017

Căn cứ Thông báo của Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc, Công hàm của Đại sứ quán Việt Nam tại Trung Quốc về Chương trình học bổng của Chính phủ Trung Quốc trong khuôn khổ Thỏa thuận hợp tác giáo dục Việt Nam - Trung Quốc, Bộ Giáo dục và Đào tạo thông báo tuyển sinh đi học theo diện Hiệp định tại Trung Quốc năm 2017 như sau:

#### 1. Thông tin chung về chương trình học bổng

##### 1.1. Số lượng học bổng, trình độ đào tạo và ngành học

Chính phủ Trung Quốc cấp 29 học bổng toàn phần cho công dân Việt Nam đi đào tạo sau đại học tại Trung Quốc các ngành học quy định tại danh sách các ngành học và cơ sở đào tạo Trung Quốc được phép tiếp nhận học sinh nước ngoài diện học bổng Hiệp định (kèm theo thông báo này).

##### 1.2. Thời gian đào tạo

- Chương trình thạc sĩ: từ 02 đến 04 năm học
- Chương trình tiến sĩ: từ 03 đến 05 năm học.

##### 1.3. Chế độ học bổng

Chính phủ Trung Quốc miễn học phí cho quá trình học tập, bố trí chỗ ở, cấp bảo hiểm y tế, tài liệu học tập và học bổng hàng tháng theo mức quy định của Chính phủ Trung Quốc. Phía Việt Nam cấp vé máy bay một lượt đi và một lượt về, lệ phí làm hộ chiếu, visa, phí đi đường và cấp bù sinh hoạt phí theo mức quy định của Chính phủ Việt Nam đối với lưu học sinh diện Hiệp định tại Trung Quốc.

#### 2. Đối tượng, điều kiện và hồ sơ dự sơ tuyển

##### 2.1. Điều kiện chung

Ứng viên dự tuyển cần đáp ứng đầy đủ các điều kiện chung sau đây:

- Có phẩm chất chính trị, đạo đức tốt; không trong thời gian thi hành kỷ luật hoặc trong thời gian đang bị cơ quan có thẩm quyền xem xét xử lý kỷ luật;

- Đủ sức khỏe để học tập tại nước ngoài, không mang thai (đối với nữ), khi nhập học và định kỳ hằng năm phía Trung Quốc sẽ tổ chức khám lại sức khỏe. Trường hợp bị phát hiện có bệnh, không đủ sức khỏe do giả mạo hồ sơ để đi học sẽ phải về nước và tự chịu mọi chi phí liên quan, kể cả vé máy bay và đền bù kinh phí cho Nhà nước;

- Chưa đăng ký dự tuyển chương trình học bổng nào để đi học ở nước ngoài trong năm 2017;

- Cam kết hoàn thành chương trình đào tạo và trở về phục vụ tại cơ quan cử đi học hoặc theo yêu cầu của Nhà nước. Những người không hoàn thành chương trình



đào tạo, tự bỏ học, bị buộc thôi học hoặc sau khi tốt nghiệp không trở về nước phục vụ, không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của người được cấp học bổng phải đền bù kinh phí đào tạo theo quy định hiện hành;

- Ngành học đăng ký dự tuyển phải phù hợp với ngành đã học đại học/thạc sĩ, công việc đang làm;

- Chỉ được đăng ký 01 ngành học (xem thông tin chi tiết thêm trên website: <http://www.csc.edu.cn/lailhua> hoặc <http://www.campuschina.org>) và không được tự ý thay đổi ngành học, cơ sở đào tạo sau khi đã đăng ký dự tuyển, trúng tuyển đi học theo thông báo của Bộ Giáo dục và Đào tạo Việt Nam, Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc và cơ sở đào tạo tại Trung Quốc;

- Chỉ được đăng ký dự tuyển trình độ đào tạo cao hơn trình độ đã có văn bằng;

- Đối với trường hợp tốt nghiệp đại học, thạc sĩ ở nước ngoài nhưng không do Bộ Giáo dục và Đào tạo cử đi học hoặc tốt nghiệp các chương trình đào tạo đại học, thạc sĩ phối hợp với nước ngoài thực hiện tại Việt Nam cần có giấy chứng nhận văn bằng tương đương do Cục Khảo thí và Kiểm định chất lượng giáo dục - Bộ Giáo dục và Đào tạo cấp;

- Yêu cầu về ngoại ngữ: Ngôn ngữ sử dụng trong học tập và nghiên cứu là tiếng Trung hoặc tiếng Anh, ứng viên dự tuyển phải đáp ứng một trong các quy định dưới đây:

+ Có chứng chỉ HSK cấp 4 trở lên còn hiệu lực sử dụng hoặc có bằng đại học, thạc sĩ học tại Trung Quốc bằng tiếng Trung Quốc (đối với trường hợp dự tuyển đi học bằng tiếng Trung Quốc);

+ Có chứng chỉ tiếng Anh TOEFL ITP 500 điểm hoặc IELTS 5.5 trở lên hoặc tương đương do cơ quan quốc tế có thẩm quyền cấp còn thời hạn hiệu lực sử dụng hoặc có bằng đại học, thạc sĩ học bằng tiếng Anh ở nước ngoài (đối với trường hợp dự tuyển đi học bằng tiếng Anh);

+ Ứng viên dự tuyển nếu chưa có ngoại ngữ thì được đăng ký dự tuyển để đi học bằng tiếng Trung Quốc (được bố trí học 01 năm dự bị tiếng Trung Quốc tại Trung Quốc) và phải vượt qua được kỳ thi sát hạch tiếng Trung Quốc do Chính phủ Trung Quốc tổ chức trước khi vào học chuyên ngành;

- Không xét tuyển ứng viên thuộc các trường hợp sau:

+ Đã từng được cơ quan Nhà nước cử đi học ở nước ngoài nhưng không hoàn thành khóa học;

+ Đang làm việc tại cơ quan trong nước nhưng không có văn bản của cơ quan công tác cho phép dự tuyển;

+ Đã được các cơ quan, địa phương trong nước hoặc nước ngoài cấp học bổng đi học đại học/sau đại học ở nước ngoài, hiện có các ràng buộc về nghĩa vụ, trách nhiệm chưa được phép đi học tiếp ở nước ngoài.

## **2.2. Đối tượng, điều kiện cụ thể và hồ sơ dự sơ tuyển bằng tiếng Việt**



Học bổng dự tuyển	Đối tượng và điều kiện cụ thể	Hồ sơ dự sơ tuyển bằng tiếng Việt
Học bổng thạc sĩ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Người có trình độ đại học đang công tác tại các cơ quan nhà nước (biên chế hoặc hợp đồng từ 12 tháng trở lên có đóng bảo hiểm xã hội), không quá 35 tuổi (tính đến 01/5/2017), có thời gian công tác tối thiểu 12 tháng kể từ khi có hợp đồng lao động đầu tiên tính đến ngày hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển theo thông báo này;</li> <li>- Có bằng tốt nghiệp đại học hệ chính quy loại khá trở lên;</li> <li>- Hiện không đang theo học chương trình thạc sĩ trong hoặc ngoài nước.</li> </ul>	Xem chi tiết tại Phụ lục 1
Học bổng tiến sĩ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Người có trình độ thạc sĩ đang công tác tại các cơ quan nhà nước (biên chế hoặc hợp đồng 12 tháng trở lên có đóng bảo hiểm xã hội), không quá 40 tuổi (tính đến 01/5/2017), có thời gian công tác tối thiểu 12 tháng kể từ khi có hợp đồng lao động đầu tiên sau khi tốt nghiệp đại học, thạc sĩ, tính đến ngày hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển theo thông báo này;</li> <li>- Có bằng tốt nghiệp đại học loại khá trở lên;</li> <li>- Có kết quả điểm trung bình học thạc sĩ đạt từ 7.0 điểm trở lên và điểm bảo vệ tốt nghiệp đạt từ 8,0 điểm trở lên (theo thang điểm 10) hoặc tương đương;</li> <li>- Hiện không đang theo học chương trình nghiên cứu sinh trong hoặc ngoài nước.</li> </ul>	Xem chi tiết tại Phụ lục 2

### 3. Quy trình nộp hồ sơ đăng ký sơ tuyển

#### 3.1. Nộp hồ sơ trực tuyến (online) tại: <https://tuyensinh.vied.vn/>

Ứng viên phải quét (scan) lưu lại toàn bộ hồ sơ sang các files định dạng PDF (mỗi loại tài liệu quét thành 01 file riêng dung lượng không quá 1 MB) để đăng ký trực tuyến.

#### 3.2. Nộp hồ sơ giấy

Ứng viên chuyển bộ hồ sơ giấy chính thức đăng ký dự tuyển bằng thư chuyển phát nhanh bảo đảm tới Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo, 21 Lê Thánh Tông, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Hồ sơ cần đựng trong túi hồ sơ kích thước 25cm x 34cm, mặt ngoài ghi đầy đủ thông tin chi tiết theo Phụ lục 1, 2 quy định đối với hồ sơ dự tuyển học bổng diện Hiệp định đi Trung Quốc năm 2017.

Hồ sơ hợp lệ là hồ sơ có đủ các giấy tờ quy định đối với học bổng dự tuyển, được nộp trong thời hạn quy định của Thông báo tuyển sinh (bao gồm cả hồ sơ online và hồ sơ giấy). Người khai hồ sơ dự tuyển không đúng và người xác nhận sai sẽ bị xử lý theo pháp luật. Bộ Giáo dục và Đào tạo không trả lại hồ sơ và lệ phí dự tuyển trong bất kỳ trường hợp nào.

(Xem thêm thông tin, các mẫu văn bản liên quan tại websites: [www.moet.gov.vn](http://www.moet.gov.vn), [www.vied.vn](http://www.vied.vn); <http://www.csc.edu.cn/laihua>; liên hệ hỗ trợ kỹ thuật khi đăng ký dự tuyển theo địa chỉ [info@vied.vn](mailto:info@vied.vn), [tuyensinh@vied.vn](mailto:tuyensinh@vied.vn)).

**4. Thời hạn nhận hồ sơ:** Hồ sơ phải nộp trước ngày 15/3/2017 (tính theo dấu bưu điện chuyển hồ sơ đến Cục Đào tạo với nước ngoài và thời gian hoàn thành đăng ký online).



**5. Lệ phí dự tuyển:** 200.000đ/người nộp trước ngày 12/3/2017 theo hình thức chuyển khoản đến địa chỉ:

Tên đơn vị: Cục Đào tạo với nước ngoài

Số tài khoản: 0021002145014

Tại: Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam, chi nhánh Hà Nội.

**Lưu ý:** Khi chuyển tiền vào tài khoản của Cục Đào tạo với nước ngoài đề nghị ghi rõ họ và tên ứng viên, trình độ đăng ký dự tuyển (ThS, TS) nộp lệ phí dự tuyển học bổng đi Trung Quốc theo thông báo tuyển sinh số...~~89~~.../TB-BGDĐT ngày 15/02/2017.

### 6. Quy trình xét tuyển

Bộ Giáo dục và Đào tạo sẽ xem xét ứng viên dự tuyển có hồ sơ đầy đủ, hợp lệ theo quy định và căn cứ các tiêu chí tuyển chọn sẽ sơ tuyển ứng viên để đề cử với phía Trung Quốc.

Ưu tiên xem xét ứng viên có nhiều thành tích tốt trong học tập và rèn luyện, thành tích nghiên cứu khoa học (thể hiện qua các bài báo đăng trên tạp chí khoa học hoặc báo cáo tại hội nghị khoa học cấp trường trở lên và được đăng trong kỷ yếu hội nghị hoặc tham gia đề tài nghiên cứu cấp Bộ trở lên và đề tài đó đã được nghiệm thu hoặc sử dụng).

Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo thông báo kết quả sơ tuyển đến ứng viên qua email khoảng cuối tháng 3/2017. Ứng viên sau đó cần chuyển bổ sung đến Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo **04 bộ hồ sơ (02 bộ chính thức và 02 bộ photocopy) bằng tiếng Anh hoặc tiếng Trung** (trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy) **trước ngày 12/4/2017** để gửi cho phía Trung Quốc xem xét, bố trí tiếp nhận đào tạo và cấp học bổng của Chính phủ Trung Quốc. Hồ sơ gồm các loại giấy tờ quy định tại Phụ lục 3.

Ứng viên do Bộ Giáo dục và Đào tạo đề cử được Chính phủ Trung Quốc duyệt cấp học bổng mới thuộc diện trúng tuyển và sẽ được Bộ Giáo dục và Đào tạo (Cục Đào tạo với nước ngoài) thông báo, hướng dẫn và giải quyết thủ tục liên quan tiếp theo để đi học tại Trung Quốc trong tháng 8 hoặc 9/2017. Những trường hợp được phía Trung Quốc tiếp nhận không thuộc chương trình học bổng này, hoặc thuộc chương trình này nhưng không đáp ứng đầy đủ quy định tuyển chọn của Bộ Giáo dục và Đào tạo, không dự tuyển qua Bộ Giáo dục và Đào tạo theo thông báo tuyển sinh này sẽ không được cấp bù chế độ học bổng của Chính phủ Việt Nam.

Bộ Giáo dục và Đào tạo đề nghị các cơ quan tạo điều kiện thuận lợi cho ứng viên có đủ điều kiện cần thiết được tham gia dự tuyển đúng thời hạn quy định./.

#### Nơi nhận:

- Các Bộ và cơ quan ngang Bộ;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh/thành phố;
- Các đại học, học viện, trường đại học, cao đẳng;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Các Vụ, Cục thuộc Bộ GDĐT;
- Các websites: www.vied.vn,  
www.moet.gov.vn;
- Báo GD&ĐT;
- Lưu: VT, ĐTVNN.

KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG



Bùi Văn Ga